



Jumbo

Quality
means
Success

SICAM AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
UNI EN ISO 9001/2000

TCS 26 *Jumbo*

• Smontagomme elettroidraulico, particolarmente indicato per operare su ruote camion e bus, con cerchio tubeless, a canale ed anello e cerchietto da 14" a 26".

• Electro-hydraulic tyre changer, particularly suitable for operating with truck and bus wheels, tubeless or tyres with ring from 14" to 26".

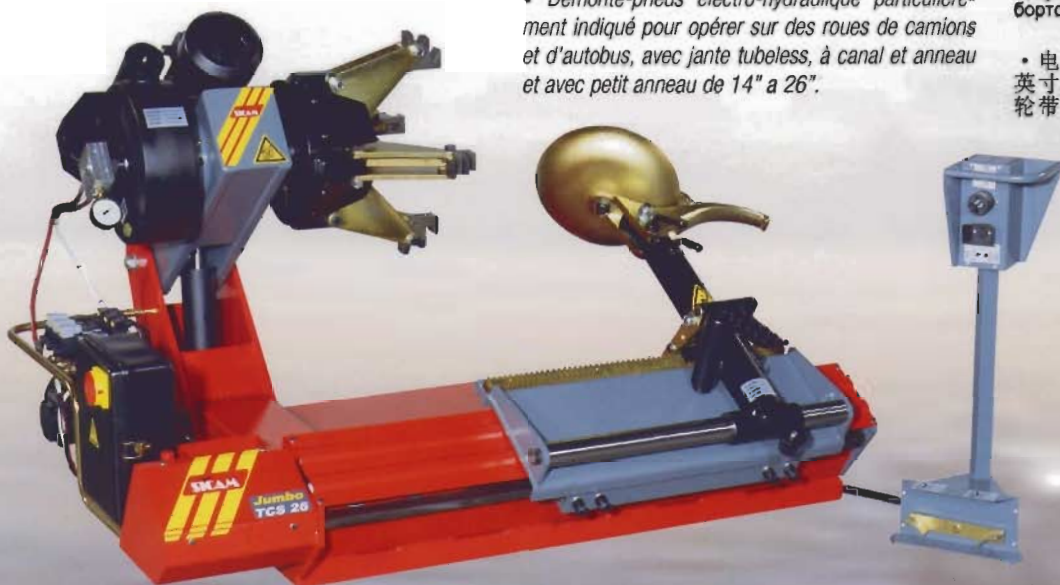
• Desmonta neumáticos electrohidráulico, especialmente indicado para ruedas de camiones y autobuses, con llantas tubeless, a canal y aro y refuerzos talones de 14" a 26".

• Elektrohydraulisches Reifenmontiergerät, besonderes passend zu LKW- oder Busreifen von jedem Typen von 14" bis zum 26".

• Электрогидравлический шиномонтажный станок. Особенно рекомендован для работы с колесами грузовиков, и автобусов диаметром от 14" до 26" с полуглубоким ободом, бескамерных, с кольцом и бортовым кольцом.

• Démonte-pneus électro-hydraulique particulièrement indiqué pour opérer sur des roues de camions et d'autobus, avec jante tubeless, à canal et anneau et avec petit anneau de 14" a 26".

• 电动液压替换轮胎特别适合在14英寸至26英寸的卡车轮, 和大客车轮上操作。这些车轮带有无内胎环, 凹形环和环形胎环。



TCS 52 NW *Jumbo*

• Smontagomme elettroidraulico, indicato per operare su ruote autocarri, agricole, movimento terra ed industriali da 14" a 52" con cerchio a canale, tubeless, anello e cerchietto.

• Elektrohydraulisches Reifenmontiergerät, besonderes passend zu LKW- landwirtschaftlichen, erdbeweglichen und industriellen Reifen von jedem Typ von 14" bis zum 52".

• Desmonta neumáticos electrohidráulico, especialmente indicado para ruedas de carros automotores agrícolas, de movimiento de tierra e industriales de 14" a 52" con llanta a canal, tubeless, aro y refuerzo.

• Electro-hydraulic tyre changer, suitable for operating with truck wheels, farm wheels, earth-moving and industrial wheels from 14" to 52" with ring with well, tubeless or with ring.

• Démonte-pneus électro-hydraulique indiqué pour opérer sur des roues de camions, de machines agricoles, de terrassement et industrielles, de 14" à 52" avec jante à canal, tubeless, anneau et petit anneau.

• Электрогидравлический шиномонтажный станок. Особенно рекомендован для работы с колесами грузовиков, сельскохозяйственных машин, землеройных и промышленных машин диаметром от 14" до 52" с полуглубоким ободом, бескамерных, с кольцом и бортовым кольцом.

• 电动液压替换轮胎适用14英寸至52英寸的卡车轮, 农用车轮, 挖土机轮和工业车轮上操作, 这些车轮带有凹形胎环, 无内胎环和环形胎环。



AUTOCENTRANTE

TCS 26



• Autocentrante universale a 4 griffe, nei due sensi di rotazione, apertura e chiusura idraulica a pressione regolabile. Le griffe sono state studiate per offrire diverse possibilità di presa, essenziali per adattarsi a tutte le forme e profili di cerchi garantendo sempre la massima sicurezza di bloccaggio.

• The self-centering chuck with 4 jaws works in both directions of rotation and it has hydraulic opening and closing at adjustable pressure. The jaws are planned in such a way to offer you various possibilities of locking the tyres, in order to be suitable for every shape or different kind of rim, always assuring a perfect locking.

• Universeller Zentrierspindel mit 4 Spannbacken, or arbeitet in den beiden Rotationsrichtungen und hat hydraulischer Öffnung und Verschluss mit regulierbarem Druck. Die Spannbacken sind geplant um verschiedene Blockierungsmöglichkeiten anzubieten, die nötig sind, um alle Formen von Reifen blockieren zu können und alles mit der höchsten Sicherheit.

• Autocentreur universel à 4 griffes, il opère dans les deux sens de rotation, ouverture et fermeture hydraulique à pression réglable. Les griffes ont été étudiées pour offrir différentes possibilités de prise, essentielles pour l'adaptation à toutes les formes et à tous les profils de jantes, en garantissant toujours le maximum de sécurité de blocage.

• Autocentrante universal de 4 grapas, trabaja en las dos direcciones de rotación, abertura y cierre hidráulico de presión regulable. Las grapas han sido estudiadas para ofrecer diferentes posibilidades de agarre, esenciales para adaptarse a todas formas y perfiles de llantas, garantizando siempre la mayor seguridad en el bloqueo.

• Универсальное центрирующее четырехгрейферное устройство. Работает в двух направлениях вращения, открытие и закрытие осуществляется гидравлическим приводом с регулируемым давлением. Грейферные механизмы разработаны для выполнения операций захвата разного типа и приспособлены для работы с дисками любой формы и профиля, обеспечивая всегда максимальную надежность блокировки.

• 四爪式万能自动定心夹盘在两个方向旋转操作，压力式液压夹紧和松开可调节。其爪有几种不同的方式把轮胎定位。因此适用于所有不同形状和不同种类的胎环上，能最大保证其固定性。

CENTRALINA E COMANDO

• La centralina idraulica è dotata di una valvola che regola la pressione di esercizio dell'autocentrante permettendogli di operare con sicurezza anche su tipi di cerchi in alluminio, lega, strutture leggerissime o particolarmente delicate.

• The hydraulic gearbox is equipped with a valve, which regulates the operating pressure of the chuck. The regulation of the pressure allows to also handle all types of aluminum, alloy and any kind of weak or thin rim.

• Das Hydraulikaggregat wirkt über ein Druckregelventil auf den Betriebsdruck des Zentrierfutters wodurch sämtliche Felgentypen wie Alu- und Leichtmetallfelgen sowie besonders leichtgebaute und druckempfindliche Konstruktionen mit äußerster Sicherheit gehandhabt werden können.

• Le distributeur hydraulique est muni d'un clapet qui règle la pression d'exercice de l'autocentreur en lui permettant d'opérer avec sécurité même sur des jantes spéciales, en aluminium, en alliage, à structure très légère ou particulièrement délicates.

• La centralina hidráulica está dotada de una válvula que regula la presión de ejercicio del autocentrante, permitiéndole trabajar con seguridad aun con llantas de aluminio, aleación, estructuras muy livianas o particularmente delicadas.

• Гидравлическая станция оснащена клапаном регулирования рабочего давления самоцентрирующего устройства, что дает возможность надежно работать со всеми типами дисков из алюминия, легкого сплава и крайне легкой и деликатной конструкции.

• 液压齿轮转动箱装备有一个调节自动定心夹盘操作压力的阀，可用在铝、合金、轻质和特别脆弱材质的胎环上。



TCS 52 NW - 52 MAXI VERSION



• Autocentrante universale a 4 griffe, opera con due diverse velocità di rotazione nei due sensi, apertura e chiusura idraulica a pressione regolabile. Il suo vasto campo operativo, permette il bloccaggio con la massima sicurezza, di qualsiasi tipo di cerchio da 14" a 40". A richiesta forniamo prolunghe per poter bloccare cerchi fino a un diametro di 52", la particolare griffa è stata studiata con cinque diverse possibilità di presa, essenziali per adattarsi a tutte le forme e profili di cerchi.

• Four-jaws universal chuck operates at two different speeds in both directions and has adjustable pressure hydraulic opening and closing. Its great field of action allows the locking for any kind of rim from 14" to 40" with utmost safety. On demand we can also supply extensions to lock rims with a diameter up to 52". This special jaw has been conceived to grasp the rim in five different positions, which are essential for any shape of profile and rim.

• Universal-Zentrierfutter mit vier Klauen: arbeitet mit zwei Drehgeschwindigkeiten in beiden Drehrichtungen. Hydraulisch gesteuertes Öffnen und Schliessen der Greifklauen mit einstellbarem Schliessdruck. Der breite Betriebsbereich ermöglicht das Festsetzen sämtlicher Felgentypen von 14" bis 40". Auf Anfrage können Klauenverlängerungen zum Erfassen von Felgen bis 52" geliefert werden. Die besondere Klauenform ist mit 5 verschiedenen Greifmöglichkeiten ausgestattet um sämtliche Felgenprofile greifen zu können.

• Autocentreur universel à 4 griffes, deux vitesses différentes de rotation dans les deux sens, ouverture et fermeture à pression réglable. Son vaste domaine d'emploi permet le blocage en toute sécurité, de n'importe quel type de jante de 14" à 40". Sur demande nous fournissons des rallonges pour pouvoir bloquer des jantes d'un diamètre de 52". La griffe spéciale a été conçue avec cinq possibilités de prise, pour une adaptabilité à toutes les formes et profils de jantes.

• Autocentrante universal de 4 grapas, trabaja con dos velocidades de rotación diferentes en las dos direcciones, abertura y cierre hidráulico de presión regulable. Su vasto campo de operación permite bloquear, con la mayor seguridad, cualquier tipo de llantas de 14" a 40". A pedido suministramos prolongaciones para el bloqueo de llantas de hasta 52" de diámetro. La grapa especial ha sido estudiada para cinco posibilidades diferentes de toma, esenciales para adaptarse a todas las formas y perfiles de llantas.

• Универсальное самоцентрирующее четырехгрейферное устройство, работает на двух скоростях в двух направлениях вращения, открытие и закрытие осуществляется гидравлическим приводом с регулируемым давлением. Широкое рабочее поле дает возможность производить блокировку диска всех типов размерами от 14" до 40". По запросу заказчика поставляются также удлинители для блокировки дисков диаметром до 52". Грейферный механизм специального исполнения рассчитан для пяти различных возможных операций захвата, позволяющих работать с дисками любой формы и профиля.

• 四爪式万能自动定心夹盘能在两个方向用两种不同的旋转速度操作，压力式液压夹紧和松开可调节，其操作范围非常广泛，能最可靠地固定各种 14 英寸至 40 英寸的胎环。按要求，我们可提供加长部份来固定到直径为 52 英寸的胎环。这种特殊的爪有五种不同的抓紧胎环的方式，因此适合各种形状和种类的胎环。

TCS 52 SA MAXI

• E' dotato di un comando a distanza mobile per mezzo del quale si eseguono tutte le operazioni. Comandi manuali: movimento orizzontale del carrello - movimento verticale del braccio autocentrante - apertura e chiusura dell'autocentrante - comando a pedale per la rotazione nei due sensi dell'autocentrante.

• Equipped with movable remote control to carry out all operations. Manual controls: horizontal carriage motion - vertical motion of chuck-table top - pedal control for chuck-table top rotation in both directions.

• Das Gerät ist mit ein mobilen Fernsteuerung ausgestattet, mit der sämtliche Arbeitsabläufe gesteuert werden können. Manuelle Steuerung: Horizontalverschiebung des Schlittens - Vertikalbewegung des Zentrierarmes - Öffnung/Schließung des Zentrierfutters - Werkzeugrotation - Pedalsteuerung für die Drehrichtung des Zentrierfutters.

• Il est équipé d'une commande mobile à distance per l'intermédiaire de laquelle toutes les opérations peuvent être effectuées. Commandes manuelles: mouvement horizontal du chariot - mouvement vertical du bras autocentreur - ouverture et fermeture de l'autocentreur - commande à pédale pour la rotation de l'autocentreur dans les deux sens.

• Está provisto de un mando móvil a distancia per medio del cual se realizan todas las operaciones. Mandos manuales: movimiento horizontal del carro - movimiento vertical del brazo autocentrador - abertura y cierre del autocentrador - pedal de mando para la rotación en los dos sentidos del autocentrador.

• Оснащен переносным пультом дистанционного управления, с помощью которого выполняются все операции. Ручное управление: горизонтальное перемещение тележки, вертикальное перемещение плеча самоцентрирующегося устройства, открытие и закрытие самоцентрирующегося устройства. Педальное управление двумя направлениями вращения самоцентрирующегося устройства.

• 安装有一个移动式遥控来进行所有的操作。手动控制：滑架卧式运动-自动定心夹盘臂的立式运动-自动定心夹盘的夹紧和松开。踏板控制使自动定心夹盘在两个方向旋转。



BRACCIO

TCS 52 SA MAXI

- Il braccio operante è completamente automatizzato nei suoi movimenti e quindi permette, con notevole rapidità e semplicità, il cambio operativo (stallonatura-estrazione).
- The operating arm is totally automatic thus allowing quick and simple operating changes (bead loosening-extraction).
- Der Arm weist vollautomatische Bewegungs-abläufe auf und ermöglicht dadurch ein äusserst rasches Arbeiten und einen reibungslosen Wechsel der Arbeitsabläufe (Wulstabbrücken-Reifendemontage).
- Le bras est entièrement automatisé en ses mouvements et par conséquent, il permet d'effectuer le changement opérationnel (décollage-extraction) rapidement et simplement.
- El brazo de operaciones es completamente automatico en sus movimientos, y por lo tanto permite cambiar de operación (destalonadura-extracción) con notable rapidez y simplicidad.
- Движения рабочего рычага полностью автоматизированы, что позволяет быстро и просто переходить от одной операции к другой (разбортовка-снятие)



TCS 26 - 52 NW - 52 ANW MAXI

- Il braccio operante è dotato di un sistema rapido che permette, con notevole facilità, il cambio operativo (stallonatura-estrazione).
- The operating chuck has a change gear to be easily utilized for bead removing and extracting operations.
- Der Arbeitsarm ist mit einem Sonder-Schnellanschluß versehen, dank dem äusserst schnell die Arbeit umgestellt (Wulstabbrücken - Demontage) werden kann.
- Le bras est muni d'un système rapide qui permet, avec grande facilité, le changement d'opération (décollage-extraction).
- El brazo de operaciones consta de un sistema rápido que permite cambiar, con notable facilidad, la operación (destalonamiento-extracción).
- Рабочий рычаг снабжен быстросменной системой, которая значительно облегчает переход от одной операции к другой (разбортовка - снятие)



- 操作臂完全自动化, 因此可以快速、简便地进行更换操作<松开-取出>。

- 操作臂装备有一个快速系统, 因此能简便地进行更换操作<松开-取出>。

OPTIONAL

TCS 2 - 52 NW - 52 SA MAXI

- Utensile rotativo per tubeless (cod. 300102)
- Tubeless Roller (cod. 300102)
- Drehvorrichtung für Tubeless (Cod. 300102)
- Outil tournant pour tubeless (code 300102)
- Herramienta giratoria para tubeless (cod. 300102)
- Вращающийся инструмент для tubeless (код 300102)
- 真空胎滚筒 (cod 300102)

- Morsetti per 56" (4 pezzi) (cod. 301330)
- Extensions 56" Kit (4 pieces) (cod. 301330)
- Klemmen für 56" (4 Stück) (Cod. 301330)
- Etaux pour 56" (4 pièces) (code 301330)
- Mordazas para 56" (4 piezas) (cod. 301330)
- Клеммы для 56" (4 шт.) (код 301330)
- 56"时轮圈用夹钳 (一套四件)(cod 301330)

- Protezioni per cerchi in lega 52" (cod. 300440)
- Light alloy wheels adaptors for 52" (cod. 300440)
- Schutz für Alufelgen 52" (Cod. 300440)
- Protections pour jantes en alliage 52" (code 300440)
- Protecciones para llantas de aleación 52" (cod. 300440)
- Защита для дисков из сплава 52" (код 300440)
- 52"时合金轮圈的保护装置 (cod 300440)



- Protezioni per cerchi in lega 26" (cod. 400139)
- Light alloy wheels adaptors for 26" (cod. 400139)
- Schutz für Alufelgen 26" (Cod. 400139)
- Protections pour jantes en alliage 26" (code 400139)
- Protecciones para llantas de aleación 26" (cod. 400139)
- Защита для дисков из сплава 26" (код 400139)
- 26"时合金轮圈的保护装置 (cod 400139)

- Attacchi per foro centrale (cod. 301010)
- Center hole adaptors (cod. 301010)
- Anschlüsse für Mittelbohrung (Cod. 301010)
- Attaches pour trou central (code 301010)
- Enganches para agujero central (cod. 301010)
- Крепления для центрального отверстия (код 301010)
- 中心孔的联接器 (cod 301010)

- Attacchi zavorrati (cod. 301005)
- Adaptors for thick rims (cod. 301005)
- Adapter für Schwertreifen (Cod. 301005)
- Attaches lestées (code 301005)
- Enganches contrapesados (cod. 301005)
- Уравновешенное крепление/адаптер для плотных дисков (код 301005)
- 压载联接器 (cod 301006)



STANDARD

- Leva alzatalone - Pinza
- Bead lifting lever - Pliers
- Hebel zum Abheben des Wulstes - Zange
- Levier lève-talon - Pince
- Palanca levanta talón - Pinzas
- Рычаг для поднятия борта - Клещи
- 轮胎胎缘提升杆
- 夹钳



TCS 52/ANW MAXI *Jumbo*

• Smontagomme elettroidraulico con carrello automatizzato: i movimenti del carrello si coordinano dall'unità mobile di comando. Particolarmente indicato per operare su ruote autocarri, agricole, movimento terra ed industriali da 14" a 52" con cerchio a canale, tubeless, anello e cerchietto.

• *Electro-hydraulic tyre changer, suitable for operating with truck wheels, farm wheels, earth-moving and industrial wheels from 14" to 52" with rims with well, tubeless or with ring.*

• *Elektrohydraulisches Reifenmontiergerät, besonderes passend um mit LKW-, landwirtschaftlichen, erdbeweglichen und industriellen Reifen von jedem Typ von 14" bis zum 52" zu arbeiten.*

• *Démonte-pneus électro-hydraulique particulièrement indiqué pour opérer sur des roues de camions, de machines agricoles, de terrassement et industrielles, de 14" a 52", avec jante à canal, tubeless, anneau et petit anneau.*

• *Desmonta neumáticos electrohidráulico particularmente indicado para ruedas de carros automotores agrícolas, de movimiento de tierra e industriales de 14" a 52" con llantas a canal, tubeless, aro y refuerzo.*

• *Электрогидравлический шиномонтажный станок с автоматизированной тележкой: движения тележки координируются посредством переносного пульта дистанционного управления. Особенно рекомендован для работы с колесами грузовиков, сельскохозяйственных машин, землеройных и промышленных машин диаметром от 14" до 52" с полуглубоким ободом, бескамерных, с кольцом и бортовым кольцом.*

• 配自动滑架的电动液压更换轮胎：滑架运动是由控制活动组来协调的。特别适用14英寸至52英寸的卡车轮，农用车轮，挖土机轮和工业车轮上操作。这些车轮带有凹形胎环，无内胎环或环形胎环。



TCS 52 SA MAXI *Jumbo*

• Smontagomme elettroidraulico completamente automatico, particolarmente indicato per operare su ruote autocarri, agricole, movimento terra ed industriali da 14" a 52" con cerchio a canale, tubeless, anello e cerchietto.

• *Fully automatic electro-hydraulic tyre changer, suitable for operating with truck wheels, farm wheels, earth-moving and industrial wheels from 14" to 52" with rims with well, tubeless or with ring.*

• *Elektrohydraulisches voll automatisches Reifenmontiergerät, besonderes passend um mit LKW-, landwirtschaftlichen, erdbeweglichen und industriellen Reifen von jedem Typ von 14" bis zum 52" zu arbeiten.*

• *Démonte-pneus électro-hydraulique entièrement indiqué pour opérer sur des roues de camions, de machines agricoles, de terrassement et industrielles, de 14" a 52", avec jante à canal, tubeless, anneau et petit anneau.*

• *Desmonta neumáticos electrohidráulico completamente automatico, particularmente indicado para ruedas de carros automotores agrícolas de movimiento de tierra e industriales de 14" a 52" con llantas a canal, tubeless, aro y refuerzo.*

• *Полностью автоматизированный электрогидравлический шиномонтажный станок. Особенно рекомендован для работы с колесами грузовиков, сельскохозяйственных машин, землеройных и промышленных машин диаметром от 14" до 52" с полуглубоким ободом, бескамерных, с кольцом и бортовым кольцом.*

• 电动液压更换轮胎完全自动化，特别适用14英寸至52英寸的卡车轮，农用车轮，挖土机轮上操作。这些车轮带有凹形胎环，无内胎环或环形胎环。



JUMBO TCS 26



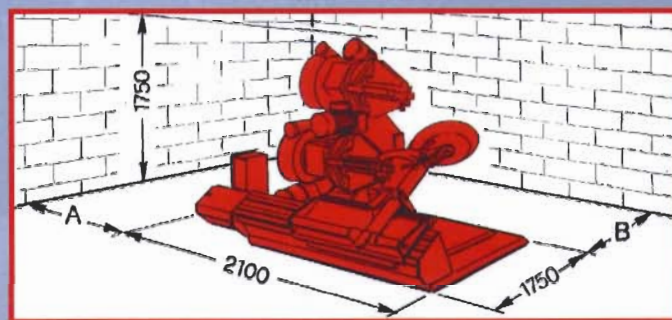
JUMBO TCS 52 NW



JUMBO TCS 52 ANW MAXI



JUMBO TCS 52 SA MAXI



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARACTERISTICAS TECNICAS - ТЕХИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - 技术参数

Modelli Models Modèles Modelle Modelos Модели 类型	Opera su ruote Operates on wheels Bearbeitbare Felgen Il opère sur roues Para ruedas Используется с колесами 轮上操作	Diametro max. ruota Max. wheel diameter Max. Raddurchmesser Diamètre maxi Diámetro máx. rueda Макс. диам. колеса 轮最大直径	Larghezza max. ruota Max. wheel width Max. Radbreite Largeur maxi Ancho máx. rueda Макс. ширина колеса 轮最大宽度	Motore riduttore Reducing-unit motor Getriebemotor Moteur réducteur Motor reductor Моторредуктор 减速器马达	Motore gruppo idraulico Hydraulic group motor Hydraulischer Motor Moteur groupe hydraulique Motor grupo hidráulico Двиг. гидр. подстанции 液压马达组	Peso Weight Gewicht Poids Peso Вес 重量
JUMBO TCS 26	Da 14" a 26" From 14" to 26" 14" - 26" De 14" à 26" De 14" a 26" От 14" до 26" 从 14" 至 26"	1640 mm 1640 毫米	800 mm 800 毫米	1,1÷1,5 kW-230/400 Volt 1,1÷1,5 кВт - 230/400 В +1,5千瓦 - 230/400伏特	1,1 kW - 230/400 Volt 1,1 кВт - 230/400 В 1,1千瓦 - 230/400伏特	593 Kg 593 кг 593 公斤
JUMBO TCS 52 NW	Da 14" a 56" From 14" to 56" 14" - 56" De 14" à 56" De 14" a 56" От 14" до 56" 从 14" 至 56"	2300 mm 2300 毫米	910 mm 910 毫米	1,5÷2,2 kW-230/400 Volt - 2 vel. 1,5÷2,2 кВт - 230/400 В 1,5÷2,2千瓦 - 230/400伏特	1,1 kW - 230/400 Volt 1,1 кВт - 230/400 В 1,1千瓦 - 230/400伏特	882 Kg 882 кг 882 公斤
JUMBO TCS 52 ANW MAXI	Da 14" a 56" From 14" to 56" 14" - 56" De 14" à 56" De 14" a 56" От 14" до 56" 从 14" 至 56"	2300 mm 2300 毫米	1300 mm 1300 毫米	2,2÷3 kW-230/400 Volt - 2 vel. 2,2÷3 кВт - 230/400 В 2,2÷3千瓦 - 230/400伏特	1,1 kW - 230/400 Volt 1,1 кВт - 230/400 В 1,1千瓦 - 230/400伏特	947 Kg 947 кг 947 公斤
JUMBO TCS 52 SA MAXI	Da 14" a 56" From 14" to 56" 14" - 56" De 14" à 56" De 14" a 56" От 14" до 56" 从 14" 至 56"	2300 mm 2300 毫米	ANW MAXI 1300 mm 1300 毫米	2,2÷3 kW-230/400 Volt - 2 vel. 2,2÷3 кВт - 230/400 В 2,2÷3千瓦 - 230/400伏特	1,1 kW - 230/400 Volt 1,1 кВт - 230/400 В 1,1千瓦 - 230/400伏特	984 Kg 984 кг 984 公斤

SICAM

AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001/2000=

Via della Costituzione, 49 - 42015 Correggio (RE) Italy
Tel. +39 0522.643.311 - Telefax +39 0522.637.760
E-mail:sales@sicam.it - http://www.sicam.it